



ICoT ABROAD

Questionario sull'esperienza all'estero

Gentile collega, ti ringraziamo per aver aderito al progetto ICoT Abroad con il quale speriamo di poter aiutare i futuri ed i giovani cardiologi ad organizzare un'esperienza all'estero.

Ti chiediamo 10 minuti del tuo tempo per rispondere alle domande che abbiamo preparato.

Il seguente questionario verrà caricato sul nostro sito così come appare, includendo la foto del profilo che ti chiederemo di inserire nella prima sezione del documento; nel caso tu non fossi interessato a far trasparire i tuoi dati personali ti chiediamo di farcelo sapere anticipatamente contattandoci alla email italiancot@gmail.com siamo sicuri troveremo per te la soluzione più consona per lavorare con noi!

!! Gli autori delle testimonianze più interessanti saranno contattati per una video- intervista che verrà condivisa sul nostro sito e su tutti nostri social !!

Inserire una tua foto profilo con nome, cognome, attuale luogo-titolo di lavoro e titoli:

Dott.ssa Francesca Coraducci



Sezione 1° – prima della partenza

- **Dove si è svolta la tua attività all'estero?**
 - Stato: Olanda
 - Città: Utrecht
 - Ospedale: UMC Utrecht
 - Reparto: Divisie Hart en Longen – afdeling cardiologie.

- **Quanti mesi è durata e in quale momento del percorso formativo?**
 - Mesi: 6
 - Anno di specializzazione: III-IV
 - Sede italiana scuola di specializzazione in Malattie dell'Apparato Cardiovascolare: Ancona
- **Tramite quali vie hai trovato il contatto con la struttura?** Tramite il Direttore della scuola di specialità
- **Descrivi la documentazione richiesta dalla struttura estera** (es. visto, assicurazioni, certificazioni linguistiche, riconoscimento della laurea, CV, ecc):

Serve un'assicurazione personale professionale, il certificato del casellario giudiziario (quest'ultimo in originale si reperisce facilmente in tribunale), diploma di laurea (meglio se tradotto) e certificato di nascita con traduzione giurata in inglese o olandese (questo serve per ottenere il BSN che è il numero per la registrazione in comune una volta arrivati).

- **Descrivi la documentazione ed i passaggi per il riconoscimento della laurea e la registrazione all'ordine dei medici del paese in cui si è svolto il tuo periodo all'estero:** Per l'iscrizione all'ordine dei medici olandese (BIG registration) serve il certificato di lingua olandese con livello B2, io non dispongo di questo certificato quindi sto lavorando sotto supervisione diretta del tutor (dr Marco Guglielmo) che si assume la completa responsabilità del mio operato. Questo significa che faccio solo attività di imaging cardiovascolare (obiettivo principale della mia permanenza ad Utrecht) ma non sono inserita in attività di gestione del reparto/guardie/consulenze etc.
- **Quanto tempo ti è servito a preparare la documentazione necessaria e quanto tempo prima della partenza consiglieresti di contattare la struttura e iniziare le procedure?** La cosa più lunga è la traduzione giurata del certificato di nascita che comunque si ottiene in una settimana circa e il certificato del casellario giudiziario che ha più o meno gli stessi tempi.

Sezione 2° A- Permanenza all'estero: attività ospedaliera

- **Quando sei arrivato/a ti hanno assegnato un tutor che ti ha seguito durante l'esperienza?** Il mio contatto (Dr Marco Guglielmo) è anche il mio tutor!
- **Che monte orario settimanale avevi e come era distribuita la giornata di lavoro? Sei stato introdotto nelle turnazioni degli specializzandi presenti?** Non sono stata introdotta nelle turnazioni degli specializzandi, sono "in aggiunta" sulle turnazioni di imaging cardiovascolare in quanto la mia attività in questi mesi si focalizza su questo.
- **Quale Unità hai frequentato? Erano presenti tutte le Unità cardiologiche e come erano organizzate tra di loro** (Elettrofisiologia, Emodinamica, Degenze ordinarie, Sub-intensiva, UTIC, cardiologia pediatrica, imaging)? Sono presenti tutte le Unità Cardiologiche conosciute anche in Italia con piccole differenze ovviamente! Io ho frequentato l'ambulatorio ecografia, la risonanza cardiaca (sia referti che scansioni), la sala operatoria di cardiocirurgia e di cardiologia interventistica qualora ci fossero procedure eco-guidate.
- **L'ospedale aveva il Pronto Soccorso?** Sì
- **Quali ambulatori di cardiologia specialistica erano presenti** (es. scompenso avanzato, cardiomiopatie, cardio-oncologia, ecc)? UMC Utrecht è un centro accademico "hub" in Olanda con particolari

competenze in scompenso cardiaco e trapianto, dispone di cardiocirurgia e cardiologia pediatrica. Ambulatori specialistici ci sono di ogni genere.

- **La struttura è centro di riferimento per un ambito cardiologico specifico?** È centro trapianti in Olanda ed è la struttura di riferimento per l'hinterland di Utrecht.
- **Durante l'esperienza hai avuto possibilità di seguire progetti di ricerca e/o pubblicare lavori scientifici?** Sì, la settimana si suddivide in giorni dedicati alla ricerca e giorni dedicati all'attività clinica.
- **Descrivi l'ambiente lavorativo e il rapporto con i colleghi:** Molto buono, interazioni molto positive con i colleghi specializzandi olandesi che sono sempre disposti a parlare inglese in mia presenza.
- **Era presente attività didattica in cui ti hanno coinvolto?** Sì, sono organizzate lezioni ed attività formative in cui mi hanno coinvolto e che si sono svolte in inglese.

| CHE GRADO DI AUTONOMIA (E COINVOLGIMENTO) HAI AVUTO NELLE SEGUENTI ATTIVITÀ? | | | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|
| ESPRIMI LA TUA SCELTA IN UNA SCALA DA 1 (PER NULLA) A 10 (DEL TUTTO) O, SE NON APPLICABILE, SELEZIONA LA | | | | | | | | | | |
| RISPOSTA CORRISPONDENTE | | | | | | | | | | |
| | 1 (PER NULLA) | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 (DEL TUTTO) |
| • ESEGUIRE UN'ANAMNESI | 0 | | | | | | | | | |
| • ESEGUIRE UN ESAME OBIETTIVO | 0 | | | | | | | | | |
| • RICHIESTA DI ESAMI | 0 | | | | | | | | | |
| • PIANIFICAZIONE DELL'ITER DIAGNOSTICO | 0 | | | | | | | | | |
| • PIANIFICAZIONE DELL'ITER TERAPEUTICO | 0 | | | | | | | | | |
| • PIANIFICAZIONE E MODIFICAZIONI DELLA TERAPIA • MEDICA | 0 | | | | | | | | | |
| • REDAZIONE DELLA LETTERA DI DIMISSIONE | 0 | | | | | | | | | |
| • PARTECIPAZIONE/ESECUZIONE DI PROCEDURE DIAGNOSTICHE O TERAPEUTICHE | | | | | | | | | | 10 |
| • ATTIVITÀ SVOLTA IN URGENZA | 0 | | | | | | | | | |
| • PARTECIPAZIONE A TURNI DI GUARDIA | 0 | | | | | | | | | |
| • PARTECIPAZIONE AD ATTIVITÀ DI CONSULENZA | 0 | | | | | | | | | |
| • ELABORAZIONE E SVILUPPO DI PROGETTI DI RICERCA | | | | | | | | | | 10 |

Sezione 2°B – Permanenza all'estero: aspetti economici e vita extraospedaliera

- **La borsa di specializzazione italiana è stata la tua retribuzione o hai ricevuto ulteriori compensi da parte dell'ospedale estero o presso la tua università?** Nessun ulteriore compenso
- **Come hai trovato l'alloggio? L'ospedale dispone di alloggi con tariffe agevolate per i medici?** La ricerca della casa in olanda è un argomento rilevante perché tutto il paese sta vivendo una crisi abitativa rilevante, anche per i *locals*. L'ospedale e l'università hanno alloggi temporanei a disposizione, è necessario prenotarli con molto anticipo. Il mercato degli affitti è molto veloce e si tratta spesso di persone che subaffittano/affittano la propria abitazione temporaneamente, è necessario armarsi di molta pazienza, il giusto anticipo (non troppo perché come dicevo è un mercato molto veloce) e fortuna!
- **Descrivi il costo della vita locale:** Più o meno simile ad una città italiana di medio-grandi dimensioni. La differenza è il costo della casa che è mediamente più alto.
- **Descrivi i trasporti presenti:** Ci si sposta perlopiù in bicicletta, ma autobus e treni comunque sono molto efficienti!

Sezione 3 – Termine dell'esperienza

- **Ti è stato offerto di poter restare a lavorare nella struttura?** Non era mio interesse valutare questa possibilità!
- **Qual è lo stipendio medio di un Cardiologo strutturato in quel paese?** Non lo so.
- **A posteriori, quali sono state le maggiori criticità?** Nessuna sostanziale criticità! 😊
- **Giudizio complessivo:** 10+!!
- **Cosa ti sei portato a casa da questa esperienza, come ti ha aiutato nella tua carriera?**
In primis ho acquisito competenze in imaging cardiovascolare (soprattutto risonanza) ma sono estremamente contenta di quanto ottenuto dal confronto con i colleghi olandesi: scoprire un modo di lavorare/pensare diverso è arricchente! Inoltre, l'attività di ricerca eseguita è stata molto stimolante.

| Indica il tuo grado di soddisfazione per l'esperienza svolta. | | | | | | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----------------|
| Esprimi la tua preferenza in una scala da 1 (per nulla) a 10 (del tutto) | | | | | | | | | |
| 1 (per nulla) | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 (del tutto) |
| | | | | | | | | | 10 |
| Indica da 1 a 10 quanto ripeteresti l'esperienza in questo posto e la consiglieresti ad altri | | | | | | | | | |
| Esprimi la tua preferenza in una scala da 1 (per nulla) a 10 (del tutto) | | | | | | | | | |
| 1 (per nulla) | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 (del tutto) |
| | | | | | | | | | 10 |

Eventuali commenti:

Sei disponibile per eventuali confronti con i colleghi che vogliono intraprendere l'esperienza all'estero?

Qualora tu fossi disponibile, puoi fornirci un tuo contatto: francescorad@gmail.com

Ti invitiamo quindi a lasciarci i tuoi account per poter inserire il tuo tag e avere la possibilità di ricondividere l'esperienza!

Instagram: fatarancicorad

LinkedIn: francesca coraducci

GRAZIE MILLE!

Il Team di ICOT Abroad